

???????? ?? ???? (????? ??????)

23 ????????? 2015 ??????(\*)

„????? ?????? ??????????? ????????? — ??????? ????????? ? ????????????? — ?????????  
?????????? — ???????, ?? ?????????????? ?????? — ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? —  
????????? ?? ?????? — ?????? ?? ?????????? ?? ??????“

?? ??????????? ???? C?250/14 ? C?289/14

? ??????? ?????????????? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Conseil  
d'État (????????? ?????, ????????) ? ?????? ?? 21 ??? 2014 ?, ?????????? ? ???? ??????????  
?? 26 ??? ? 12 ??? 2014 ?, ? ??????? ?? ?????????????? ?? ????

**Air France — KLM**, ??-???? Air France (C?250/14),

**Hop!-Brit Air SAS**, ??-???? Brit Air (C?289/14)

?????

**Ministère des Finances et des Comptes publics**,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: A. Tizzano, ??????????-????????????? ?? ???? , ??????????? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????? ???????, F. Biltgen, A. Borg Barthet (?????????), E. Levits ? S. Rodin,  
?????,

?????????? ?????????: J. Kokott,

?????????: A. Calot Escobar,

????????? ??????????? ? ?????????? ???? ?? ??????????????????,

????? ??? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? Air France-KLM, ??-???? Air France, ? Hop!-Brit Air SAS, ??-???? Brit Air, ?? A.  
Beetschen, avocat,

— ?? ?????????? ?????????????, ?? D. Colas, J.- S. Pilczer ? S. Ghiandoni, ? ?????????? ??  
????????????????,

— ?? ?????????, ?? E. Creedon, J. Quaney ? A. Joyce, ? ?????????? ?? ?????????????????,  
????????????? ?? A. Keirse, BL,

— ?? ?????????? ?????????????, ?? K. Nasopoulou ? S. Lekkou, ? ?????????? ??  
????????????????,

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? L. Inez Fernandes, R. Campos Laires ? A. Cunha, ?  
????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????? ?????????, ?? C. Soulay ? L. Lozano Palacios, ? ?????????? ??

??????????????,

???????? ???? ?????, ????? ????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ????

????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????,

???????????? ???????????

????????

1        ?????????????? ????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? 2, ????? 1 ? ??? 10, ????????? 2 ?? ????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ???????

????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ????????? ?????? ??????

???????? — ??? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????

(?? L 145, ??? 1), ?????????? ? ??????????? 1999/59/?? ?? ?????? ?? 17 ??? 1999 ?. (?? L 162, ??? 63, ????????? ??-???????? „????? ??????????“) ? ?????????????? ? ??????????? 2001/115/?? ?? ?????? ?? 20 ????????? 2001 ?. (?? L 15, ??? 24, ????????? ??-???????? „????????????? ?????? ??????????“).

2        ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ????????? ?????? Air France-KLM, ??-???? Air France, ? Hop ! Brit Air SAS, ??-???? Brit Air, ?? ??? ??????, ? Ministère des Finances et des Comptes Publics (????????????????? ?? ?????????? ? ?????????), ?? ????? ??????, ??????? ????

???? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) ?? ?????, ?????? ?? ? ??? ??????????, ? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ????, ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ??

????????????????? ??? ?????? ????????? ?? ????????? ? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????

????????????????? ?? ?? ?????????????.

???????? ??????

????????? ?? ??????

3        ?????????? ??? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ??????????:

„? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????:

1.        ??????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????

?? ?????????????????????? ????, ?????????? ? ??? ? ? ?????????“ [????????????? ??????].

4        ??? 10 ?? ?????? ?????????? ??????????:

„1.

a)        „????????? ??????“ ?????????? ??????????????????, ? ?????? ?????????????? ?? ??????????

????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????;

?)        ?????????? ?????? „????????“, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????

? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? — ?????? ?? ??????, ?????????? ??

????, ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????.

2.        ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????, ?????? ????????? ???

????????? ?????? ??????????. [...]

?????? ????? ?? ????? ???????? ????? ??????????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ?  
??????????, ??????? ????? ????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ????? ??????????  
???????????? ?????.

???? ??????????? ?? ????????????? ??????????? ??????????? ??????? ????? ?? ??????????  
?????????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ?? ??????? ??????????? ????????????????????? ?????:

– ?? ??-????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ? ??????????, ???

– ?? ??-????? ?? ??????????????? ?? ???????, ???

– ?????? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????, ??? ?? ??????? ??  
?????????????, ? ????????? ?? ??????????? ????? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????.

[...]“ [?????????????? ???????].

5 ? ???? 10, ????????? 2, ?????? ???????, ?????? ? ?????? ???? ?? ??????????? ??????  
???????????? ???? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ??????????? ??????????. ???? ???? ????????????? ????  
???????? ???? ????????????? ?? ???????????.

6 ???? 11 ?? ?????? ??????????? ? ?? ????????????? ?????? ??????????, ??????? ?? ??  
???????????? ???????, ??????:

„A. ?? ??????????????? ?? ??????????

1. ??????????? ??????? ??????????:

a) ??? ????????????? ?? ?????? ? ???????, ?????? ????????????? ? ?????? ?), ?) ? ?) ??-????,  
??????, ?????? ????????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ??? ????????? ?? ?????????????,  
??? ??????? ? ?????????????, ?? ??????? ?? ?????????, ????????????? ?? ?????? ???????,  
???????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ?? ??????? ?????????;

[...]“ [?????????????? ???????].

???????????? ??????

7 ????????? ???? 256, ?????? I ?? Code général des impôts (?????? ????????? ???????,  
????????? ??-???????? „CGI“):

„? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ?? ????????? ????????????? ?? ?????? ? ???????, ??????????  
???????????? ?? ????????????????????? ?????, ??????????? ? ????? ?? ??????????“.

8 ?????????? ???? 187 ?? CGI:

1. ??????????? ?????????? ??????????:

a) ??? ?????????????, ????????????????????? ??????????????? ?? ????????? ?? ??????????????????? ??  
?????????;

[...]

2. ?????????? ?????? ??????????:

[...]

c) ?? ?????????? ?? ?????? — ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??  
????????????????????“.

????????? ?? ???????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

???? C?250/14

9 Air France-KLM, ?????? ??? 2004 ?. ?????? ?????????????????? ?? Air France, ? ?????????????  
??? ???????? ??????????, ???????????? ???????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????. ??? ???  
?? ??? ???? Air France-KLM ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ??????. ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??, ?????? ?????  
??? ? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????.

10 ?????? ?? 1999 ?, Air France ?????????? ?? ?????? ? ???????? ??, ?????? ? ??????????  
????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????  
?????. ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????????? ??????????  
?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?? ?????? ?  
????????????? ?? ?????, ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??.

11 ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??, ??  
????? ?????? ?? „????????????????? ?????????? ??????“ ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??  
????????????? ?????? ?? 5,5 %, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??  
?????????. ?????????????? ?? ??? ?????????????? Air France-KLM, ?? ?????? ?????????????????? ?? ??  
????????? ?? 1 ????? 2000 ?. ?? 31 ????? 2003 ?. ? ?????? ?? 4 066 607 EUR ?????? ? ?????? ??  
????????? ? ?????? ?? 1 226 584 EUR.

12 ? ?????????? ?? 9 ??? 2011 ?. Tribunal administratif de Cergy-Pontoise (?????????????????  
??? ??????-????????) ?????????? ???????? ?? Air France- KLM ?????? ??? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????? ??, ??? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? 13 ????????? 2012 ?. ??  
Cour administrative d'appel de Versailles (????????????? ?????????????????????? ??? ??????), ?????  
??????, ?? ? ?????????????????? ? ?????????? 256 ? 269 ?? CGI ??? ?????? ? ????? 1234 ??  
????????????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ??????????, ?????? ????? ?????????????????? ??  
????????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ???. Air France-KLM ?????? ?????????????  
????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???.

13 ??? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ? ?????????  
?????????????, Conseil d'État (????????????? ??????) ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ??  
????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„1) ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? 2, ????? 1 ? ??? 10, ?????????? 2 ?? [?????  
????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????] ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ??  
????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??  
?? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????“

2) ? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ? ?????????? ??? ??  
????????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ???  
?? ?????????“.

???? C?289/14

14 ?????? ???? ?? ?????????????? ??????????, ?? ????? ? ???????????? ???? C?289/14, Brit Air, ???????????? Hop!- Brit Air SAS, ????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ????????? ??? ?????? ?? ????????? ? Air France-KLM ??????? ?? ??????????????. Air France-KLM ??????? ? ?????? ??????? ?? ????????????, ?? ????? Brit Air ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

15 Air France-KLM ?????????? ??????? ?? ?????????? ? ? ?????????? ?? Brit Air ?? ?????? ?????????? ??????. ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ???????, Air France-KLM ?????? ?? Brit Air ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ???? ?????????? (2 %) ?? ?????????? ??????? (? ?????????? ???), ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????. Brit Air ?? ?????????????? ??? ?????? ???? ?????.

16 ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? Brit Air ?????????????? ??????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? 1 ?????? 2001 ?. ?? 31 ??????? 2005 ?. ?????? ???????, ?????? ? ?????????? ?? Air France ??? ??????? ? ?????????????????????? ???????.

17 ? ?????????? ?? 24 ??? 2010 ?. Tribunal administratif de Montreuil (????????????????????? ??? ??????????) ?????????? ?????????? ?? Brit Air ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ????. Brit Air ?????????? ???? ?????????? ???? Cour administrative d'appel de Versailles (????????????????? ?????????????????????? ??? ???????). ???? ???? ? ?????????? ?? 13 ????????? 2012 ?. ???? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????, Brit Air ??????? ?????????????????? ?????? ???? Conseil d'État.

18 ??? ???? ?? ? ?????????? ???? ?? ?????? ??? ?????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ???? ?????????????????? ??????? Conseil d'État ??????? ?? ???? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????????? ??????????

„1) ?????? ?? ?????????????????? ?? ???? 2, ?????? 1 ? ???? 10, ?????????? 2 ?? [????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ??????????????] ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ???? , ?????????????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????? ??????????????????, ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ??????????????, ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????

2) ? ?????? ?? ?? ??????, ?? ???? ???? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ??????????????, ??????? ?? ???? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????? ?? ??????? ???? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ?? ?????? ???????, ?????? ?????????????????? ?????????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ? ? ?????????????? ? ??????? ? ??????? ?????????????, ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????

3) ? ???? ??????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ???? ??????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? Air France ??? ?? ?????????????????? Brit Air ??? ??? ?????????????????? ?? ???????, ??? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ???? ?? ?????????????“.

27      ????????????? ? ???? ?????? ????? ? ????????? ???? ???? ????????? ? ? ????????? ?  
 ????????????????? ? ???? ? ? ????????????????? ????? ? ?????? ? ? ????????? ? ? ?????? ? ? ??????????,

???? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????? ?? ???????  
?? ??????????, ????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????????? ?? ??????.

28 ?????????????? ? ?????? ?? ??????, ???????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????  
????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??? ?????????????? ????? ?? ?????????? ??? ?????,  
????????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ??  
????????????? ??????.

29 ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?????????? ??  
????????????, ?? ??????, ????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????????,  
????????????????? ?????????????? ??????????????, ????? ?????? ?? ?? ?????? ???, ??? ??? ?????? ?? ?  
?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.

30 ?????????, ?????, ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ??????????, ??? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?  
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????.

31 ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? „????????? ?? ??????“ ?? ?????????  
?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??  
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????  
????? (??, ????????? Newey, C?653/11, EU:C:2013:409, ? 41 ? ?????????????? ?????????? ?????????).

32 ?????, ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????, ????????? ?? ????????? ?? ??????,  
? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? e ??? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ??  
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????????????? ??????, ?? ?  
????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????, ? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????.

???? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?  
????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ???  
????? ???. ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ? ??-????? ??  
????????????? ?? ?????????? ????

33 ?????, ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?????? ?????? ????, ?????????? ?????? ?????????, ?? ??  
????? ????. ?????????? ? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?????? ??????,  
????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ??? ??????. ?? ?????? ??????,  
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????, ? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ?? ? ??????????  
?????, ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ????. ??????  
????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????  
????????????????????? ?????? ?? ??? ??????, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????????? ??????. ?????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????????.

34 ??? ??? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????, ?????? ?????????????????????? ?????????, ??  
????? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????, ?  
????????????????? ? ?????????????????? ?????? ? ?????????, ?????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????.

35 ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? C?250/14 ? ?? ?????? ?????? ??  
???? C?289/14 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 2, ????? 1 ? ??? 10, ?????????? 2 ?? ?????  
????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????  
?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?

42    ?? ????? ?????, ? ????? ?? ?? ???????, ?? ????? ??????? ?? ????? 27 ? ?? . ??  
 ?????????? ???????, ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????????, ????? ?? ? ???????  
 ??????, ?????????? ?????????????? ?? ???????????, ??? ?? ????????????? ??????????? ??  
 ??????? ????????? ?? ?? ??????? ????????????????? ? ????????? ?? ??????? ???????.

43 ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?? ????? C?250/14 ? ?? ?????? ?????? ??  
???? C?289/14 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 2, ????? 1 ? ????? 10, ????????? 2, ????? ?  
????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????  
? ??????, ?? ???, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ???  
???? ?? ?????????, ? ????????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
????????????? ?? ?? ?????? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????  
??? ? ?? ?????? ?? ?????????????????.

?? ?????? ?????? ?? ????? C?289/14

44 ? ?????? ?????? ?? ????? C?289/14 ?????????? ?????????? ?? ?????????? ????? ??  
????????? ??? ???? 2, ????? 1 ? ????? 10, ????????? 2 ?? ?????? ?????????? ? ?? ??????????  
????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ? ?????  
?? ?????????? ??????, ?????? ??? ???? ?? ??????? ??????????, ?????????????? ??????????  
????, ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????,  
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ? ?????????? ? ?? ?????????  
????????? ?? ?????????? ??????

45 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????????? ? ????? 21, ????????? 1, ????? a) ?? ?????  
????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ???, ?????? ?????? ?????? ??  
????????????? ?????, ? ?????????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????

46 ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??? ??  
?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ? ??  
????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? . ?????? ??? ???? ????? ? ????????? ? ????????? ??  
????????????????? ?? ?????? ?? ??????, ??? ???? ?????? ?? ?? ?????.

47 ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? Air France-KLM ?  
????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? Brit Air, ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ?????????????? ??  
Brit Air. ???, ?????????, ?? ??????, ?? Air France-KLM ? ?????????? ?? ????? ???, ?? ?? ??????  
?? Brit Air, ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ? ??? ????????? ? ?? ?????  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???, ?????????? ?????? ?? ????? ? ???, ??? ?????? ??  
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ????? ??  
???????? ???.

48 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????, ?????????? ?? Air France-KLM ?? Brit  
Air ?? ?????????????? ??????, ?????? ??? ???? ?? ?????????? ??????????, ???-????? ?????? ??  
?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? Brit Air, ??????, ?????? ?? ? ?????????????? ?? Air  
France-KLM, ?? ????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????, ?????????? ?? Air France-KLM ??  
????????????? ?? Brit Air ??????

49 ? ??? ???? ???? ???? ?? ?? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ????? ??  
?? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? . ??? ???? ???? ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????? ???  
????????????? ?? ??????. Brit Air ?????????? ???, ?? ?????? ?? ? ??????????, ??? ??????  
????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
?????? ?? ??? . ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ???, ??  
????????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????

50 ?????????????? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????????????? ???????, ?? ?????? ???  
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????, ?

3) 2, 1 ? 10, 2 ?? 77/388, ?  
 1999/59 ? 2001/115, ??  
 , ??  
 ??, ??

???? ???? ?? ??????? ?????????, ????????????? ?????????? ??, ?????????? ???  
???????? ?? ????????? ??????, ????????????? ?? ????????????? ?????????, ?????????????  
???????????????? ????????????? ??? ? ????????? ? ????????? ? ?? ?????????  
?????????? ?? ????????????? ??????.

???????

\* ??? ? ? ??????????????: ??????.